

# El Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo.

## Experiencias en la conservación del patrimonio panameño\*

Félix Durán Ardila

Patronato Panamá Viejo. *fduranardila@gmail.com*

### Resumen

Panamá Viejo, primera ciudad de fundación española a orillas del océano Pacífico, ha experimentado -desde su abandono y destrucción en 1671 hasta la fecha-, múltiples transformaciones. La recuperación de Panamá Viejo ha establecido la necesidad de mantener criterios y directrices claras en cuanto a la correcta interpretación de los valores patrimoniales del sitio histórico y la conservación de su autenticidad.

Este documento expone una reflexión sobre los aspectos que encierra trabajar en un sitio arqueológico con el objetivo de conservar su autenticidad y los valores que lo hacen único e irreplicable.

**Palabras clave:** Gestión del patrimonio, restauración arquitectónica, Panamá Viejo.

---

\* Recepción: 10/4/2014 – Aprobación: 30/8/2014

**Abstract**

The Archaeological Site of Panamá Viejo, the first Spanish city founded on the Pacific Ocean, has experienced since its abandonment and destruction in 1671 to date, multiple changes. The recovery of Panamá Viejo has established the need for clear guidelines and criteria regarding the correct interpretation of the heritage values of the historic site and the preservation of their authenticity.

This paper presents a reflection on the aspects involved in working at an archaeological site with a perspective that seeks to preserve its authenticity and values that make it unique.

**Key words:** Heritage management, conservation, architectural restoration.

### **Panamá Viejo. Un lugar excepcional**

El Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo (CMHPV) se encuentra dentro de la República de Panamá, en Centroamérica. Está ubicado al este de la ciudad de Panamá, sobre la bahía del mismo nombre (Figura 1). Este sitio contiene los restos en ruinas de la primera ciudad de fundación española construida a orillas del ‘mar del sur’. Los asentamientos prehispánicos que en él se conocen datan de hace más de 900 años.



**Figura 1.** Imagen satelital de la ciudad de Panamá, el punto negro indica la posición de Panamá Viejo. Ilustración: Félix Durán sobre foto de Google Earth.

El sitio histórico cuenta con 28 hectáreas de terreno y está incluido, junto con el Distrito Histórico de la ciudad de Panamá, en la lista de Patrimonio Mundial de la “Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura” (UNESCO por sus siglas en inglés) desde el año 2003, ambos comparten una sola declaratoria (World Heritage Center, 2003).

El incipiente asentamiento urbano que en 1519 era la ciudad de Panamá, fue trazado de acuerdo a las ordenanzas que el Rey Fernando de Aragón especificó a Pedrarias Dávila en 1513. El trazado urbano que hoy reconocemos y disfrutamos en Panamá Viejo, es una muestra temprana del urbanismo

español adaptado a las condiciones de las colonias (Campos y Durán, 2006).

Concebida sin muralla, la ciudad creció hasta convertirse en un punto importante dentro de las rutas mercantiles que abastecían la metrópoli con las riquezas americanas. Esta ciudad jugó un papel trascendental en la historia universal siendo el punto de partida de numerosas expediciones y centro de intercambio y tránsito de mercancías del pacífico americano a Europa.

El Conjunto Monumental presenta un paisaje de bosque tropical en donde las ruinas parecen estar dispersas entre la vegetación (Figura 2). Este lugar ha sido por muchas generaciones un referente de identidad y símbolo por excelencia de la nacionalidad panameña. Actualmente los edificios encontrados dentro del CMHPV se encuentran todos en ruina, las cubiertas se han perdido y los muros se encuentran desnudos sin revoque que los proteja de los efectos del medio ambiente.



**Figura 2.** Fotografía aérea de Panamá Viejo. Foto: Félix Durán.

La imagen actual del sitio histórico responde a la destrucción y posterior abandono que sufrió la primera ciudad de Panamá, esta característica lo convierte en un lugar excepcional como fuente de información de la cultura desarrollada ahí entre los siglos XVI y XVII. Sus muros, restos de viviendas, conventos e iglesias, nos permiten conocer sobre la tradición constructiva europea medieval adaptada a Hispanoamérica y gracias a sus –casi- 300 años de abandono nos permiten, por medio de las investigaciones arqueológicas, retomar la vida de esta ciudad.

Para los panameños, este sitio arqueológico es un lugar especial, cargado de recuerdos, donde todos alguna vez pasaron con sus abuelos cuando pequeños y soñaron con fantasías de exploradores y piratas. Panamá Viejo en su dimensión prehispánica es la comprobación física de la ocupación ancestral del ser humano en la bahía de Panamá y una fuente inagotable de conocimiento sobre el patrimonio cultural.

### Breve historia del sitio

La ciudad de Panamá se fundó en 1519 y se construyó donde existía una aldea prehispánica (Patronato Panamá Viejo, 2006). La ciudad creció y, por poco más de 150 años, se constituyó en un importante núcleo urbano dentro de la América colonial. Fue saqueada, quemada y destruida durante el ataque del pirata inglés Henry Morgan, el 28 de enero de 1671.

En 1673 la ciudad de Panamá se reubicó oficialmente en un nuevo asentamiento, llamado hoy Casco Antiguo, a aproximadamente seis kilómetros de distancia del asentamiento original, ahí la ciudad se desarrolló y creció hasta lo que es hoy (Figura 3).



**Figura 3.** Mapa de la ciudad de Panamá donde se muestran a Panamá Viejo y al Casco Antiguo. Ilustración: Corotú Estudio de Diseño.

El sitio de Panamá Viejo fue abandonado y utilizado como fuente de materiales de construcción para la nueva ciudad, gran cantidad de material pétreo, en especial sillares y piezas labradas, fueron removidos de sus muros y trasladados al nuevo asentamiento (Mena, 1997). La imagen de ruina de Panamá Viejo responde a la expoliación sistemática que sufrió desde finales del siglo XVII hasta inicios del siglo XX. Sumado a esta actividad, la vegetación se apoderó de la antigua ciudad hasta cubrirla. De lo poco que se conoce respecto a lo que sucedió en el sitio durante este periodo, se sabe que muchos sectores fueron utilizados para cultivos. Las descripciones más interesantes son las que los viajeros del siglo XIX dejaron a su paso por Panamá, como por ejemplo la del estadounidense Oran:

“un imponente montón de mampostería labrada, de 70 a 80 pies de altura, completamente cubierta por una densa enredadera, y llena de musgo. Se dice que fue construida en 1665, solo seis años antes de la destrucción del lugar. Ahora es la única estructura visible que aún permanece... todos los otros vestigios de existencia [de la ciudad] están completamente enterrados bajo un bosque de vegetación que ha crecido durante casi dos siglos.” (Oran en Patronato Panamá Viejo, 2006).

En 1903 Panamá alcanzó su soberanía tras lograr separarse de Colombia. Una lucha que le tomó toda la segunda mitad del siglo XIX. El interés de los Estados Unidos por construir un canal interoceánico los motivó a apoyar esta separación, por esto fueron cuestionadas las verdaderas razones separatistas del pueblo panameño y su identidad. Panamá necesitó entonces reivindicar su historia y se volcó hacia su patrimonio cultural colonial como fuente de identidad y origen, con lo que demostraba, entre otras cosas, tener una identidad país definida desde hacía mucho tiempo y no una creación de los Estados Unidos (Fitzgerald, 2003).

La primera ley de patrimonio de Panamá fue la Ley 12 de 1912, por medio de la cual las ruinas de Panamá Viejo fueron declaradas Monumento Público. De ahí hasta la creación del Patronato Panamá Viejo, el sitio vivió una historia de proyectos y transformaciones infructuosas, sometido a los vaivenes de la política nacional y la falta de comprensión de los valores del sitio.

### **La creación del Patronato Panamá Viejo y el Plan Maestro**

En 1995 se crea el Patronato Panamá Viejo, organización de carácter mixto donde la sociedad civil y el gobierno nacional trabajan en conjunto para coordinar políticas de conservación monumental, investigación arqueológica, promoción turística, educación, integración de la ciudadanía y uso del sitio en función de la recuperación y puesta en valor del Conjunto Monumental.

El Patronato Panamá Viejo está formado en su Junta Directiva por: dos miembros del sector público, el Instituto Nacional de Cultura junto con la Autoridad de Turismo de Panamá; y por el sector privado se encuentran: el Club Kiwanis de Panamá, la Fundación Rilemo y Banistmo. Es importante mencionar que la presidencia del Patronato es ocupada en todo momento por el Club Kiwanis de Panamá, esto asegura en gran medida la continuidad en la gestión del sitio y la ejecución de los proyectos sin interferencia de asuntos políticos o cambios de administración estatal. En cuanto a su operatividad, el Patronato Panamá Viejo es auditado por una empresa externa y rinde cuentas anualmente ante los controles estatales.

Los fondos con que trabaja la institución provienen tanto de un subsidio anual que recibe del Estado, como de donaciones privadas, proyectos de cooperación con entidades internacionales u organismos públicos panameños y autogestión.

Los objetivos de la institución son:

- Conservar y proteger el Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo.
- Promover las investigaciones y la formación académica en el ámbito patrimonial.
- Desarrollar el uso turístico y recreativo del Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo.
- Propiciar la participación ciudadana y comunitaria como forma de darle sostenibilidad al sitio.

Para llevar a cabo esta tarea en el año 1999 se implementa el Plan Maestro de la Puesta en Valor del Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo, este documento establece las directrices básicas para la transformación del sitio en un parque arqueológico e histórico en donde sus monumentos sean conservados y se logre la interpretación de la ciudad histórica.

### ***Proyectos para la recuperación del sitio***

Para abordar la recuperación del Conjunto Monumental, se han realizado diferentes proyectos que van desde la intervención a escala urbana, hasta la restauración de estructuras puntuales y proyectos de intervención en monumentos emblemáticos.

Estos proyectos son desarrollados por el equipo técnico del Patronato ya sea en conjunto con profesionales externos o a través de convenios de cooperación con entidades internacionales; el objetivo es lograr que la formulación de los proyectos abarque, en la medida de lo posible, todo lo que debe tomarse en cuenta a la hora de intervenir en el patrimonio construido.

Toda intervención en el patrimonio construido en Panamá Viejo debe cumplir con criterios claros como la compatibilidad de los materiales aplicados, la diferenciación de la intervención frente al objeto original, la reversibilidad y la ejecución de lo mínimo necesario para asegurar la conservación e interpretación del bien intervenido en función de sus valores patrimoniales; de igual forma todo trabajo es ampliamente documentado.

Es importante mencionar que la gestión del sitio se realiza desde una óptica multidisciplinaria, en donde arqueólogos, arquitectos, ingenieros, restauradores, historiadores, administradores, antropólogos y demás profesionales participan en la formulación y evaluación de las propuestas.

Todo proyecto es preparado por el Patronato y sometido a las aprobaciones de los organismos públicos que rigen la cultura y la construcción en el país; en algunos casos debido a su importancia y magnitud los proyectos son sometidos incluso al Centro de Patrimonio Mundial para su evaluación.

### **La lectura urbana del sitio, recuperación de la traza urbana colonial**

Este proyecto, concebido desde el Plan Maestro, inició hacia el año 2002 con la colaboración de la entonces llamada Agencia Española de Cooperación Internacional. Esta agencia puso a disposición del Patronato a un consultor con experiencia en recuperación de entornos patrimoniales y aportó parte de los fondos para la ejecución de las obras; el proyecto fue elaborado de forma conjunta con el equipo técnico del Patronato.

El paisaje de Panamá Viejo podía describirse hacia el año 2002 como un conjunto de ruinas aisladas esparcidas en un gran bosque, sin coherencia



clara ni relación de una edificación con otra (Figura 4), más que por sus materiales. El objetivo principal del proyecto fue devolverle al sitio una lectura de ciudad de tal forma que cada monumento quedara definido en su perímetro y se percibieran las relaciones entre las diferentes edificaciones de la ciudad y sus espacios urbanos (plazas, calles, callejuelas).



**Figura 4.** Vista de la calle de La Empedrada en Panamá Viejo hacia 2002.  
Foto: Félix Durán.



**Figura 5.** Vista de la Calle del Obispo en Panamá Viejo hacia 2004. Foto: Félix Durán.

Debido a que era inviable la recuperación de los pavimentos originales por la profundidad a la que se encontraban y la imposibilidad de resolver los drenajes, se optó entonces por recrear el trazado vial mediante la pavimentación de las calles coloniales con piedra caliza (Figura 5).

Se logró así la interpretación homogénea del trazado de la ciudad en función de los criterios de intervención mencionados anteriormente.

### **Conservación de la Catedral de Panamá Viejo**

Iniciada en el año 2001 y finalizada en 2005, la conservación de este monumento ha sido, en la gestión del Patronato Panamá Viejo, uno de los

proyectos más importantes que a nivel de intervención en una edificación colonial se ha ejecutado dentro del sitio histórico.

La catedral es el edificio emblemático de Panamá Viejo y constituye un símbolo de identidad para los panameños. Con el tiempo, y debido a los tres siglos de abandono que sufrió Panamá Viejo, la capa de revoco que protegía los muros del edificio desapareció y la piedra que se encontraba bajo ella quedó expuesta (Figura 6). La erosión causó que en muchas zonas se perdiera gran parte del material e incluso en otros, desapareciera por completo, restándole sección a los muros.



**Figura 6.** Vista del muro Sur de la torre donde se muestran las oquedades producto de la erosión. Foto: Félix Durán.

Este proyecto se concentró en dos aspectos importantes: la consolidación de los muros de la torre y la habilitación de un mirador en el interior del edificio. Esto último con el objetivo de ofrecer a los visitantes una infraestructura capaz de brindar las facilidades necesarias para la interpretación de la catedral, de la torre y de Panamá Viejo a nivel urbano y territorial. La torre

de la catedral tuvo una función de atalaya en la época colonial, desde lo alto, en su último piso, se podía divisar todo el entorno de la ciudad y la llegada de los navíos a los puertos cercanos.

El Plan Maestro de Panamá Viejo propuso la recuperación de los pisos internos de la torre para habilitar exhibiciones con reconstrucciones teóricas de los panoramas de la antigua ciudad que, comparadas con las vistas actuales, recordaría el uso original de la torre como atalaya.

La intervención consistió en recuperar la sección perdida de los muros reintegrando material y cubriendo cada piedra con revoque. Esto, además de solucionar lo referente a la conservación del monumento, nos permitió recuperar el valor de la obra de mampostería como una muestra de la tec-

nología constructiva utilizada en la época colonial, reconociendo la obra misma como documento y expresión cultural de un momento definido. La decisión de utilizar morteros de cal para la protección de los muros radica en que las técnicas tradicionales son las únicas que han comprobado su efectividad en el clima de Panamá. Los morteros fueron aplicados con diferentes métodos dependiendo de la función que desempeñaban en los muros. No se agregaron elementos que modificaran el comportamiento original de la mampostería, es decir, no se adicionaron piezas de acero ni cementos contemporáneos.

En 2006 concluyeron las obras de habilitación de un mirador en la torre. Dentro del edificio se construyó una escalera central y se recuperaron los tres pisos internos. Con el objetivo de conservar la imagen de ruina, todos los elementos de nueva construcción quedaron contenidos dentro del monumento y no se perciben desde el exterior. La estructura descansa sobre los muros de mampostería existentes aportándoles carga y contribuyendo con su estabilidad. Lo mismo ocurre con la estructura del techo la cual descansa en el coronamiento (Figura 7). Toda la nueva estructura se diseñó



**Figura 7.** Vista aérea de la catedral de Panamá Viejo hacia 2007. Foto: Skycam Solutions, Inc.

con un lenguaje arquitectónico contemporáneo en el que el uso del acero como material principal para la solución estructural, establece el punto de diferenciación frente al carácter antiguo del monumento (Figura 8).

El acero da ligereza a la intervención acentuando el carácter moderno frente al carácter masivo de los muros de mampostería. Cada estructura funciona de acuerdo a sus características principales: la mampostería colonial hace gala de su capacidad de soporte al recibir las cargas de la estructura nueva y el mirador interno ofrece a su vez una solución práctica para visitar el edificio, manifestando un lenguaje arquitectónico ligero. Es importante que se pueda percibir que la estructura de mampostería de la torre es capaz de soportar la carga de la intervención contemporánea para reconocer así, que a pesar del paso de los siglos, el edificio conserva su estabilidad y el valor estructural (Patronato Panamá Viejo, 2006).

La intervención no pretende ser protagonista sino el medio por el cual se logra la interpretación y reconocimiento de los valores que hacen especial el monumento, con ella se logra el dominio visual del territorio, la observación integral de la traza urbana y la plaza mayor como característica singular del urbanismo colonial temprano.

### **La recuperación de la Plaza Mayor de Panamá Viejo**

El espacio urbano característico de la ciudad colonial era la plaza mayor, lugar donde se concentraba el poder político, económico y religioso. En Panamá Viejo, este espacio se había perdido con el transcurrir de los años y se podían encontrar ahí las principales estructuras discordantes (Figura



**Figura 8.** Vista del acceso al mirador en la torre de Panamá Viejo. Foto: Félix Durán

9), debido a ello la interpretación de la plaza era confusa. Hacia el año 2008 y de acuerdo al Plan Maestro se emprendió la tarea de generar propuestas para la recuperación de este espacio urbano que permitieran la correcta lectura del mismo y a su vez equiparan la plaza con las facilidades necesarias para la atención a los visitantes.



**Figura 9.** Vista de la Plaza Mayor de Panamá Viejo hacia 2007. Foto: Skycam Solutions, Inc.

El proyecto que actualmente se ejecuta (marzo de 2014) tiene como objetivo recuperar la escala y configuración original de la Plaza Mayor con la habilitación de plazoletas que recrean su trazado. Se propone la construcción de un pórtico con el fin de reinterpretar las galerías que rodeaban la plaza y completar los límites Este y Sur de la misma. Junto con estas estructuras se construye además un museo que contendrá la recreación de una vivienda colonial (Figura 10).



**Figura 10.** Vista de la propuesta para la recuperación de Plaza Mayor de Panamá Viejo, proyecto aprobado. Ilustración: Félix Durán y Elizabeth García.

El proyecto en su conjunto se ha planteado de acuerdo a los criterios de intervención establecidos dentro del sitio histórico. Su construcción fue antecedida por investigaciones arqueológicas que han aportado al proyecto la información necesaria para definir la ubicación de las estructuras y han nutrido de material de exhibición al futuro museo.

### **Consideraciones finales**

La tarea fundamental, detrás de la labor de conservar y restaurar el patrimonio, es asegurar que se mantengan y transmitan sus valores universales excepcionales. Sin embargo, estos valores no se transmiten con la sola contemplación, es necesario idear formas de intervención que además de asegurar su conservación física, permitan al patrimonio comunicar todo lo que culturalmente significa para la sociedad que lo atesora. Es ésta la misión de nuestro trabajo, poder armonizar las transformaciones necesarias para que Panamá Viejo mantenga su imagen de ciudad en ruinas, que sea leída como una ciudad, muestra del urbanismo colonial temprano y contenga el equipamiento necesario para que todos los visitantes puedan acceder y disfrutar del sitio de forma cómoda y segura, comunicando en todo momento las características que hacen de Panamá Viejo un lugar especial.

## Referencias bibliográficas

World Heritage Centre

Archaeological Site of Panamá Viejo and Historic District of Panama.

Documento electrónico. <http://whc.unesco.org/en/list/790> Consultado en 6 de abril de 2014.

Real Cédula expedida en Valladolid

2 de Agosto De 1513, Con Las Instrucciones Dadas A Pedrarias Dávila

Para Su Usaje y Gobernación de Castilla Del Oro. Documento electrónico.

<http://sajurin.enriquebolanos.org/vega/docs/AVB-CS-T1-DOCUMENTO%2006.pdf> Consultado en 7 de abril de 2014.

Campos, Juan y Félix Durán

2006. La traza urbana colonial de Panamá Viejo. Su Recuperación. Canto Rodado, Vol. 1, 2006, pp. 41-64.

Fitzgerald, Carlos

2003 Cien años de monumentos en Panamá. En Ensayos sobre conservación y restauración, compilado por Nunzia Guardini y Eduardo Teixeira Davis, pp. 75-94. Presidencia de la República, Panamá.

Patronato Panamá Viejo

2006. Panamá Viejo. De la aldea a la urbe. Patronato Panamá Viejo Ed. Panamá.

Mena, María del Carmen

1997. La Ciudad de Panamá en el Siglo XVIII. Editorial Portobelo. Panamá.